

† Mass Intentions †

Sunday, January 3 The Epiphany of the Lord

5:00 PM †Esther De Mattei †Ann Bua
 8:30 AM †Ann Bua
 10:00 AM †Familias Vasquez y Renteria †Sergio Acosta
 †Familias Alfaro y Palizzi
 †Jose Silva y †Alberto Casillas
 11:30 AM *Eva Deen
 1:00 PM †Antonio Fasano
 6:00 PM Divina Misericordia y Los Religiosos
 *Familia Garcia

Monday, January 4

7:30 AM *Eva Deen

Tuesday, January 5

7:30 AM †Justa Naval

Wednesday, January 6

7:30 AM †Juan Manuel Flores
 6:30 PM †Pete, †Lorie and †Anthony Magsuci

Thursday, January 7

7:30 AM *Eva Deen

Friday, January 8

7:30 AM †Tamara Ann Campagna
 6:30 PM All Souls

Saturday, January 9

7:30 AM For our members of our community

Sunday, January 10 The Baptism of the Lord

5:00 PM †Vera Morricone
 8:30 AM †Esther De Mattei
 10:00 AM †Benigno & Maria Castellanos
 †Juan Manuel Flores
 †Familias Aragon y Carlos
 11:30 AM †Audrey Cancilla & †Mae Ferraro
 1:00 PM †Angelina & Alberto †Antonio Fasano
 6:00 PM Para nuestros miembros de nuestra comunidad



© J. S. Paluch Co., Inc.

CURSO DE FORMACIÓN EN LA FE

Iniciamos un Curso de Formación en la Fe para todos aquellos que quieran profundizar más acerca de nuestra religión con temas de la Biblia, doctrina e Iglesia. El curso iniciará en este mes de enero, los días martes a las 6:30 pm. Si estás interesados colocar los nombres en la hoja de Inscripción que está al entrada de la Iglesia.

PARISH FINANCE COUNCIL MEETING

We will have our meeting this Thursday, Jan. 7th at 7:00 P.M..

Lectors/Lectores/Lettori & Communion Ministers Sunday/Domingo/Domenica, Jan 10, 2010

5:00 PM (C) Pat Fifield (1L) Katherine McCarthy
 (2L) Zeny Villaluz (M) Mike Kelly
 8:30 AM (C) TBA (1L) TBA (2L) TBA (M) TBA
 10:00 AM (C) Gloria Flores (1L) Maria Carlos
 (2L) Andrea Miranda (M) Hermelinda Silva
 11:30 PM (C) Gloria (1L) Rachel (2L) Shennen (M) Pat
 1:00 PM (C) Luccio Caporicci (1L) Maria Della Penna
 (2L) Valeria Romanini (M) Francesco D'Anna
 6:00 PM (C) Griselda Cervantez (1L) Celia Cervantez
 (2L) Raul Cervantez (M) Susana Ramirez



From the Pastor's Desk

Dear Parishioners,

We are now at the beginning of this year of grace, 2010. We are renewing our good resolutions and are asking God's blessing to live this year well.

I am thanking you for your help in preparing and participating in the Christmas celebrations; I am sure it was a spiritual uplifting for most of us.

Today, the Sunday after the New Year we are celebrating Epiphany that used to be observed on January 6th and that was called the "Feast of the Three Kings". Epiphany is a universal call toward a total community where no one is a stranger and God is revealed to everyone.

In this New Year 2010, Fr. Humberto and myself would like to start a program for adult religious formation. Please, let us know if and how you are interested as soon as possible; then we can start organize our course in adult formation.

Asking the Lord to bless your Epiphany celebrations, Fr. Firmo Mantovani, cs, Pastor.

Queridos Parroquianos y Visitantes,

Estamos ahora al comienzo de este Año de Gracia, 2010. Muchos de nosotros estamos renovando nuestros buenos propósitos e invocamos las bendiciones de Dios para vivirlo bien.

Yo les agradezco a todos por su ayuda en las preparaciones y en la participación en la ceremonias de Navidad; estoy seguro que ha sido de inspiración para muchos de nosotros.

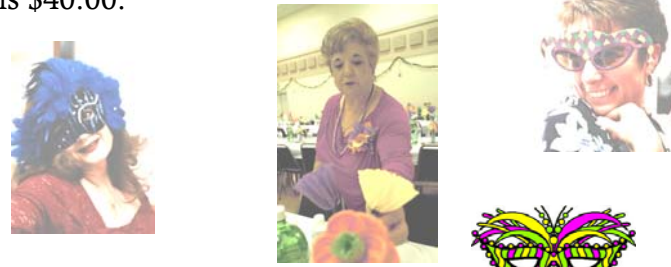
Hoy, el domingo después del Nuevo Año, nosotros celebramos la fiesta de la Epifanía, que era siempre celebrada el día 6 de Enero y que era llamada la Fiesta de los Reyes. Esta fiesta es una llamada universal a una comunidad total donde no hay extranjeros y Dios se puede revelar a todos.

El comienzo de este año, el P. Humberto y yo tenemos la intención de empezar un curso de formación para adultos. Les pedimos de inscribirse en la hoja que está a la entrada del templo lo más pronto posible para que podamos dar inicio a las platicas.

Invocando las bendiciones del Señor en la fiesta de Epifanía, P. Firmo Mantovani, cs, Párroco.

ITALIAN MARDI GRAS DINNER DANCE

The Scalabrini Society is hosting its fourth Mardi-Gras Dinner Dance on Saturday, February 13th. If you enjoy Italian: food, hospitality, music and fun call Franco at 408-833-8509 for tickets. Donation is \$40.00.



CENA - BAILE ITALIANO

La Sociedad Scalabrini los invita su Cena - Baile de Carnaval el 13 de febrero. Llame a Franco al 408-833-8509 para más información. Los boletos cuestan a \$40.00 por persona.

FINDING GOD

The splendid magi, all sparkle and dash and solemnity, march right up off the pages of Matthew's Gospel and into our churches today. Matthew alone tells us this grand and seductive story so that we might see the light and know that the child these magi visited is the fulfillment of prophecy, the king of the world that stretches to the magi's home country and beyond, right down the ages to us.

We, too, see and understand anew. Like the magi, our patron saints for this day, we see in the newborn child the king of the universe and light of the world. Like the magi, we find in ourselves a new faith and a new life. Like them, we return to our home by a new route.

We are asked to come away from this festive season ourselves renewed and awake to the presence of God among us. We are asked to find God where God is to be found, to be attentive and surprised and ready to bow down in adoration and to offer our gifts.

ENCUENTRO CON DIOS

Los espléndidos Reyes Magos –destellantes, majestuoso y solemnes–, salen hoy de las páginas de Mateo y van rumbo a nuestra iglesia. Solamente Mateo nos habla de esta grande e interesante historia para que podamos ver la luz y saber que el niño que visitaron los Reyes Magos era el cumplimiento de la profecía, el rey cuyo mensaje llega hasta la tierra natal de estos magos y mucho más allá, hasta nuestra época.

Nosotros también nuevamente podemos ver y entender. Al igual que estos magos, nuestros santos patronos en este día, vemos en el niño recién nacido al rey del universo y la luz del mundo. Como los Reyes Magos, encontramos dentro de nosotros una nueva fe y una nueva vida. Como ellos, regresamos a casa por una nueva ruta.

Se nos pide terminemos esta temporada festiva renovados y concientes de la presencia de Dios entre nosotros. Se nos pide encontrar a Dios donde se le puede encontrar, que estemos atentos y listos para, con asombro, inclinarnos en adoración y ofrecer nuestras ofrendas.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

RELIGIOUS EDUCATION/C.C.D. NEWS

Due to the Christmas Break, C.C.D. classes will resume on Saturday, January 9th and Sunday, January 10th at the regular time.

NOTICIAS DE CATECISMO

Debido a las vacaciones de Navidad las clases de Catecismo serán retomadas el Sábado, 9 y domingo 10 de enero a la misma hora.

VALENTINE LUNCHEON

The Ladies Guild of our parish will be hosting their annual Valentine Luncheon on Wednesday, February 11th at 11:30 A.M. in Scalabrini Hall. Donation is \$12.00. For tickets please call the rectory (408) 294-2440 or contact any Ladies Guild members.



ALMUERZO DE SAN VALENTÍN

Tendrán su almuerzo de San Valentín el Miércoles, 11 de Febrero a las 11:30 A.M. en el salón Scalabrini. Donación: Adultos \$12.00 para boletos llame a la rectoría al (408) 294-2440.

I.C.F. #4 is meeting Wed., Jan.6th at 6:00 P.M..

INCONTRO CON DIO

I Magi-lampeggianti oggi splendidi, maestosi e solenni, fuori dalle pagine di Matteo e sono indirizzati verso la nostra chiesa. Solo Matteo ci dice di questa grande storia e interessante il modo che possiamo vedere la luce e sapere che un bambino che ha visitato il re è stato il compimento della profezia, il re, il cui messaggio arriva alla patria di questi maghi e al di là, fino ad oggi.

Anche noi abbiamo ancora una volta vedere e capire. Come questi maghi, i nostri santi patroni in questo giorno, vediamo il neonato al re dell'universo e la luce del mondo. Come i Magi, si trova dentro di noi una nuova fede e una nuova vita. Come loro, siamo tornati a casa con una nuova via.

Ci viene chiesto di finire questa stagione festiva rinfrescato e consapevoli della presenza di Dio in mezzo a noi. Ci viene chiesto di trovare Dio, dove ci può trovare attenti e pronti con lo stupore nel culto e dare le nostre offerte.

25 and 50+ Silver and Golden Wedding Anniversary Celebration January 30, 2010, 2:00 p.m.

Bishop Patrick J. McGrath of the Diocese of San Jose would like to invite all couples celebrating their 25th, 40th and 50th (or more) Wedding Anniversaries in 2010 to participate in the Annual Wedding Anniversary Mass at the Cathedral Basilica of Saint Joseph in downtown San Jose. The couples will be invited to renew their wedding vows and will receive a blessing from Bishop Patrick McGrath who will preside over the celebration. Each couple will also receive a certificate signed by the Bishop. A short reception will follow after.



Aniversario de Bodas de Plata y Oro

30 de Enero, 2010, 2:00 p.m.

El Obispo Patrick J. McGrath de la Diócesis de San José invitará a las parejas que celebran sus 25, 40 and 50 (o más) aniversarios de bodas en 2010 a participa en el aniversario anual de bodas en la Catedral de San José, en el centro de ciudad de San José. Las parejas serán invitadas a renovar sus votos matrimoniales y recibirán la bendición del Obispo Patrick J. McGrath quien va presidir la celebración. Cada pareja recibirá un certificado firmado por el Obispo. Habrá un pastel de recepción después de la Misa.

Please call [Sylvia Blanch \(blanch@dsj.org\)](mailto:blanch@dsj.org) at (408) 983-0128, or visit <http://bit.ly/anniversary2010> for more information and to register.

SANTO NIÑO MASS

Join us on Wednesday, January 13th for the Annual Santo Niño Novena Mass. Rosary will be recited at 6:00 P.M. followed by Mass at 6:30 PM.



CONGRATULATIONS

Cristina Ventura who will celebrate her Quinceañera on Saturday, January 9, 2010 in our parish.

It is our hope that with our Parishioner's continued support we reach the average Sunday goal of \$4,700.00.

We thank everyone for your generosity, now and throughout the year.

¡Gracias por su generosidad ahora y durante todo el año!